4. Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе / И.А. Зимняя. М.: Просвещение, 1991. — 222 с.
5. Мелёхина, Е. А. Проблемы целеполагания в обучении иностранным языкам для профессиональных целей / Е. А. Мелёхина // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – СПб., 2009. – № 109. – С. 28-36.
6. Пассов, Е. И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур: Пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общ. Сред. Образования / Е.И. Пассов. – Мн.: Лексис, 2003. – 184с.
7. Цветкова, Т. К. Актуальные проблемы лингводидактики: определение целей и задач обучения иностранному языку [Текст] / Т. К. Цветкова // Вестник МГИМО университета. – М, 2013. – № 4 (31). – С. 328-332.
8. Цветкова, Т. К. Специфика иностранного языка как учебного предмета / Т. К. Цветкова // Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения: Материалы двенадцатого межвузовского семинара по лингвострановедению. – М., 2015. – С. 148-157.
9. Шадриков В. Д. Ментальное развитие человека / В. Д. Шадриков. – М.: Аспект Пресс, 2007. – 284 с.
10. Common European Framework of References for languages: learning, teaching, assessment [Электронный ресурс] // Companion Volume with New Descriptors – Strasbourg, 2018. URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages> (Дата обращения 07.06.2019).

Матназарова К.О.

**Развитие самостоятельной учебной деятельности слушателей в процессе
повышения квалификации как педагогическая проблема**

*Институт переподготовки и повышения квалификации руководителей и специалистов
системы народного образования имени Абдуллы Авлоний*

doi 10.18411/sciencepublic-04-08-2019-06

idsp sciencepublic-04-08-2019-06

Аннотация

Благодаря правильной организации самостоятельной учебной деятельности слушателя в процессе повышения квалификации, он позволяет повысить знания, навыки и квалификацию в своей профессиональной деятельности.

Ключевые слова: независимое образование, независимая образовательная деятельность, образование, воспитание, проблема, независимое мышление, самостоятельная работа, творческий поиск.

Abstract

Due to the proper organization of independent educational activity of the listener in the process of training, it allows you to improve knowledge, skills and qualifications in their professional activities.

Key words: independent education, independent educational activity, education, education, problem, independent thinking, independent work, creative search.

В настоящее время каждый преподаватель, который преподаёт слушателям курсов повышения квалификации и переподготовки, не уделяет должного внимания организации самостоятельной учебной деятельности, обеспечению ее эффективности

Актуальность проблемы заключается в том, что слушатели, обучающиеся по направлению начального образования, в свободное от занятий время не занимаются повышением своих профессиональных знаний и навыков, не могут эффективно использовать информационные технологии.

Поскольку независимое образование неразрывно связано непосредственно с независимым мышлением, целесообразно также привести данное ему определение. "Независимое мышление-это умственная деятельность человека, основанная на знаниях

и жизненных переживаниях перед собой, самостоятельно решаемая на уровне его интеллектуальных возможностей с помощью различных способов, методов, средств”.

Исходя из этих соображений, в процессе повышения квалификации требуется современное состояние подготовки слушателей по специальности, отслеживание их теоретической подготовки, поиск новых направлений, обучение самостоятельной творческой работе.

При этом формирование независимой, активной личности каждого специалиста в процессе подготовки к своей деятельности является одной из важнейших проблем психолого-педагогических исследований.

Независимость образования и непрерывность независимого образования являются обязательными не только для слушателей, но и для учителей начального образования, обучающихся в этом направлении.

Однако само понятие «Независимая работа» до сих пор не понималось и в том смысле, что только в том случае, если определена конкретная педагогическая система, в которой он будет рассматриваться.

В процессе самостоятельной работы Существует ряд проблем, с которыми сталкиваются слушатели. Например: слушатель не может самостоятельно выполнить данное задание и не умеет связать теоретические знания с практикой. Это говорит о том, что проблема организации самостоятельной учебной деятельности достаточно глубокая. Однако в условиях интенсификации современного образовательного процесса это невозможно достичь только за счет использования традиционных средств обучения, при этом особое внимание уделяется активным методам, в частности, интерактивным методам, широко поддерживаемым педагогическим и методическим сообществом с высоким творческим потенциалом.

Их применение позволяет организовать самостоятельную творческую работу слушателей с заданием задач учебно - исследовательского характера, способствующих возникновению интеллектуальных трудностей, способствующих активному и самостоятельному усвоению знаний.

В настоящее время курсы повышения квалификации и переподготовки могут быть осуществлены путем преподавания различных учебных предметов в формировании навыков организации самостоятельной учебной деятельности слушателей.

Слушатели, обучающиеся по направлению начального образования, должны быть сформулированы как стимулирующий фактор развития интереса и способностей к самостоятельному измерению знаний, совершенствованию педагогической культуры.

Независимое образование - это процесс индивидуальных действий, направленных на изучение опыта поколений, достижений науки и техники, с помощью которых человек сам выбирает ресурсы.

При этом важное значение имеет внутренний мир человека, его эмоции, способность самостоятельно мыслить.

Слушатели определяют цели и задачи, которые представляют собой самостоятельное образовательное содержание, в зависимости от силы, мотивации, заинтересованности в самостоятельном обучении. Это можно выразить следующим образом:

1. Общие положения политико-независимое образование, современная реальность и отношение к ним, которые являются важными в самостоятельной деятельности;
2. Профессиональное независимое образование в период подготовки, ориентированное на деятельность по выбранному направлению, овладение самостоятельным обучением слушателем;
3. Самостоятельное образование, ориентированное на углубленное изучение учебных дисциплин, на основе личных жизненных планов, личных интересов;

4. Независимое образование, связанное с развитием собственной мотивации и хобби.

5. Самостоятельное образование, направленное на воспитание собственного характера.

Независимое образование является основным фактором развития личности, характеризующим особенности самостоятельной работы в ее будущей профессиональной деятельности. Независимое образование – это инструмент, посредством которого слушатель может определить свой путь в течение всей своей будущей деятельности, заставляя слушателя оценивать свои возможности.

Для этого:

- быть склонным управлять процессом творческих поисков;
- следует помнить, что эффективность творческих поисков зависит от педагогической, психологической и теоретической подготовки учителя.

Чтобы отлично справляться с самостоятельным обучением, прежде всего, нужно, чтобы у слушателя был интерес, желание, способности были достаточно сформулированы, нуждались в самостоятельной работе.

При решении этих вопросов слушателям необходимо создать следующие возможности:

- развитие творческой активности, наблюдательности и логического мышления;
- приобщение к культуре умственного и физического труда;
- обучение самостоятельному труду, стремление к достижению поставленной цели с интересом и продуктивностью;
- в то же время самостоятельная образовательная деятельность развивается не только усвоением знаний слушателями, но и навыками самостоятельного овладения ими знаниями.

1. Р.Мавлонова, Н.Рахманкулова, К.Матназарова, П.Холматов, М. Ширинов, “Умумий педагогика” Дарслик. (Ўзбекистон) - Т.: “Навруз”, 2016.
2. Шарипов Ш. Ўқувчилар билиш фаоллигини оширишда ижодкорлик методларининг тутган ўрни // Ўзлуксиз таълим. –Т.: 2009. № 3. – Б. 14-17.
3. Тожиёв Р.Ж. ва бошқалар. Очиқ таълим курслари: мустақил билим олиш ва ўқув дастурларини такомиллаштириш услубийлари // Таълим муаммолари. –Т.: 2008. № 3-4. – Б. 103-110.

Швец В.М., Екимов М.А.

Особенности передачи студентами языковой специальности региональных онимов с русского языка на английский

*Череповецкий государственный университет
(Россия, Череповец)*

*doi 10.18411/sciencepublic-04-08-2019-07
idsp sciencepublic-04-08-2019-07*

Аннотация

В статье представлены результаты исследования, целью которого является выявление трудностей передачи имен собственных, отражающих региональные реалии, с русского языка на английский студентами, обучающимися по направлению «Лингвистика», методом лингвистического эксперимента. Выявляются виды затруднений и их причины лингвистического и экстралингвистического характера.

Ключевые слова: имена собственные, региональные онимы, перевод, переводческие трудности, реалии, транслитерация, калькирование.